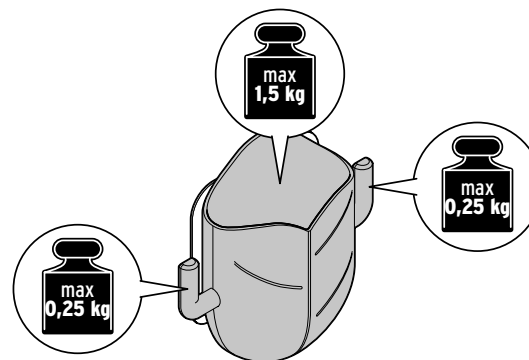


- de **Gebrauchsanleitung**
- en **Instructions for use**
- fr **Mode d'emploi**
- cs **Návod k použití**
- pl **Instrukcja użytkowania**
- sk **Návod na použitie**
- hu **Használati útmutató**
- tr **Kullanım Kılavuzu**

Wandbefestiger | Wall mount | Fixation murale Nástěnný závěsný systém | Uchwyt ścienny Nástenný držiak | Fali rögzítőelem | Duvar yapıştırıcı



de

Wichtige Hinweise

Der Wandbefestiger ist verwendbar auf allen glatten Oberflächen.

Beachten Sie folgende Hinweise, damit der Wandbefestiger optimal an der Wand haftet:

- Das Klebepad haftet auf allen glatten und planen Oberflächen, wie z.B. Glasflächen, Fliesen und Kacheln etc. Kleben Sie das Klebepad nicht über Fugen oder andere Unebenheiten. Auf einer strukturierten oder gestrichenen Oberfläche sowie auf einer geölten Holzoberfläche haftet das Klebepad nicht. Damit das Klebepad gut hält, muss der Untergrund frei von Staub, Fett, Silikon, Kalk und anderen Verschmutzungen sowie trocken sein.
- Das Klebepad ist nur einmalig einsetzbar und zur dauerhaften Befestigung vorgesehen.
- Das Klebepad lässt sich von den genannten geeigneten Oberflächen rückstandsfrei entfernen. Um das Klebepad einfacher zu entfernen, empfiehlt es sich, es vor dem Abziehen aufgrund seiner starken Klebekraft mit einem Haartrockner zu erwärmen.
- Die Anbringung auf Tapeten ist nicht zu empfehlen. Vermeiden Sie farbempfindliche Stellen.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit den festen Sitz des Klebepads. Legen Sie keine zerbrechlichen Gegenstände in den Wandbefestiger falls sich das Klebepad doch einmal lösen sollte.
- Überlasten Sie den Artikel nicht.

en

Important information

The wall mount can be used on all smooth surfaces.

Observe the following instructions to ensure that the wall mount is firmly attached to the wall:

- The adhesive pad adheres to all smooth and flat surfaces, such as glass surfaces, tiles, etc. Do not affix the pad over joints or other irregularities. The adhesive pad will not adhere to textured or painted surfaces or to oiled wooden surfaces. For the adhesive pad to hold well, the surface must be dry and free of dust, grease, silicone, limescale and other dirt.
- The adhesive pad can only be used once and is intended for permanent attachment.
- The adhesive pad can be removed from the above-mentioned suitable surfaces without leaving any residue. To make the adhesive pad easier to remove, it is recommended to warm it using a hair-dryer before peeling it off to soften the strong adhesive.
- Attachment to wallpaper is not recommended. Avoid colour-sensitive areas.
- From time to time, check to see that the adhesive pad is still firmly mounted. Do not place any fragile objects in the wall mount in case the adhesive pad should come loose.
- Do not overload the product.

fr

Remarques importantes

La fixation murale est utilisable sur toutes les surfaces lisses.

Respectez les consignes suivantes pour que la fixation murale adhère bien au mur:

- Le pad adhésif adhère à toutes les surfaces lisses et planes comme les surfaces en verre et carrelage. Ne collez pas le pad adhésif sur des joints ou autres surfaces irrégulières. Le pad adhésif n'adhère pas sur une surface structurée ou peinte, ni sur une surface en bois huilée. Afin d'assurer une bonne adhérence du coussin adhésif, veillez à ce que la surface de pose soit bien sèche et exempte de poussière, graisse, silicone, calcaire ou tout autre type de salissure.
- Le pad adhésif est prévu pour n'être utilisé qu'une seule fois et être fixé durablement.
- Le pad adhésif peut être retiré sans laisser de traces sur les surfaces appropriées mentionnées. Pour faciliter le retrait du pad adhésif, il est recommandé de le chauffer au sèche-cheveux avant de le retirer en raison de son fort pouvoir adhésif.
- L'application sur du papier peint n'est pas recommandée. Évitez les endroits sensibles à la couleur.
- Vérifiez de temps en temps que le pad adhésif est bien fixé. Ne placez pas d'objets fragiles dans la fixation murale au cas où le pad adhésif se détacherait.
- Ne surchargez pas l'article.

cs

Důležité pokyny

Nástěnný závěsný systém lze použít na všech hladkých površích.

Aby závěsný systém na zdi optimálně držel, dodržujte následující pokyny:

- Lepicí podložka drží na všech hladkých a rovných površích, jako např. na zrcadle nebo skleněných plochách, dlaždicích a obkladech atd. Lepicí podložku nelepte na spáry nebo jiné nerovnosti. Na strukturovaném nebo natřeném povrchu a na naolejovaném dřevěném povrchu lepicí podložka nedrží. Aby podložka dobře držela, musí být podklad zbaven prachu, mastnoty, silikonu, vápenatých usazenin a jiných nečistot a také musí být suchý.
- Lepicí podložka je určena pouze k jednorázovému použití a k trvalému upevnění.
- Lepicí podložku lze beze zbytku odstranit z uvedených vhodných povrchů. Pro snazší odstranění lepicí podložky se doporučuje ji před odlepením kvůli její silné přilnavosti zahřát fénem.
- Instalace na tapetu se nedoporučuje. Vyhnete se místům náhylným ke změně barvy.
- Čas od času zkontrolujte pevné usazení lepicí podložky. Pokud by se lepicí podložka přesto uvolnila, nedávejte na závěsný systém žádné křehké předměty.
- Výrobek nepřetěžujte.

pl

Ważne wskazówki

Uchwyt ścienny można stosować na wszystkich gładkich powierzchniach.

Aby uchwyt ścienny dobrze przylegał do ściany, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Podkładka klejąca przylega do wszystkich gładkich i płaskich powierzchni, takich jak szkło, płytki ceramiczne itp. Nie należy przyklejać podkładki na spoinach ani na nierównych powierzchniach. Na powierzchniach strukturalnych, malowanych lub olejowanych drewnianych podkładka klejąca nie będzie się trzymała. Aby zapewnić odpowiednie przyleganie, powierzchnia musi być wolna od kurzu, tłuszczy, silikonu, kamienia i innych zanieczyszczeń, a także sucha.
- Podkładka klejąca jest przeznaczona do jednorazowego użytku i trwałego mocowania.
- Podkładkę klejącą można usunąć z wymienionych odpowiednich powierzchni bez pozostawiania śladów. Aby ułatwić usunięcie silnie przyklejonej podkładki klejącej, zaleca się, aby przed odlepieniem rozgrzać ją za pomocą suszarki do włosów.
- Nie zaleca się montażu na tapetach. Unikaj miejsc wrażliwych na odbarwienie.
- Regularnie sprawdzaj, czy podkładka klejąca nadal dobrze się trzyma. Nie kładź w uchwycie ściennym przedmiotów łatwo tłukących się - na wypadek, gdyby podkładka klejąca się odkleiła.
- Nie przeciążaj produktu.

sk

Dôležité upozornenia

Nástenný držiak sa dá použiť na všetkých hladkých povrchoch.

Rešpektujte nasledovné upozornenia, aby nástenný držiak držal na stene optimálne:

- Lepiacia podložka drží na všetkých hladkých a rovných povrchoch, ako sú napr. zrkadlá alebo sklenené plochy, obkladačky, kachličky atď. Lepiacu podložku nelepte cez špáry a iné nerovnosti. Lepiacia podložka nedrží na štruktúrovaných a maľovaných povrchoch ani na naolejovaných drevených povrchoch.
- Lepiacia podložka dobre drží, musí byť podklad suchý a zbavený prachu, mastnoty, silikonu, vodného kameňa a iných znečistení.
- Lepiacia podložka a dá použiť len raz a je určená na trvalé upevnenie.
- Lepiacu podložku sa dá z vymenovaných vhodných plôch odstrániť úplne bez zvyškov. Na jednoduchšie odstránenie lepiacej podložky sa odporúča ju pred odlepením zohriať sušičom vlasov, pretože podložka má silnú prínavosť.
- Neodporúča sa upevnenie na tapety. Vyhnete sa tiež miestam s citlivými farbami.
- Z času na čas skontrolujte upevnenie lepiacej podložky. Do nástenného držiaka neukladajte rozbitné predmety, ak by predsa len došlo k uvoľneniu lepiacej podložky.
- Výrobok nepreťažujte.

hu

Fontos tudnivalók

A fali rögzítőelem minden sima felületen használható.

Vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat, hogy a fali rögzítőelem optimálisan tapadjon a falhoz:

- A ragasztóárna minden sima és egyenes felületen megtapad, pl. üvegfelületen, csempén stb. Ne ragassza a párnát fugára vagy más egyenetlen felületre. Strukturált, festett felületen, valamint olajozott felfelületen a ragasztóárna nem tapad meg. Ahhoz, hogy a ragasztóárna jól megragadjon, a felületnek por-, zsír-, szilikon-, vízkő- és minden más szennyeződéstől mentesnek, valamint száraznak kell lennie.
- A ragasztóárna csak egyszer használható és tartós rögzítésre szolgál.
- A ragasztóárna a felsorolt felületekről maradéktalanul eltávolítható. A ragasztóárna eltávolításához javasoljuk, hogy a párna lehűzása előtt az erős tapadóerő miatt melegeítse meg egy kissé egy hajszárítóval.
- Tapétára történő felragasztása nem ajánlott. Kerülje a színezékeny helyeket.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a ragasztóárna biztos tapadását.
- Ne helyezzen törekeny tárgyakat a fali rögzítőelemre, ha esetleg mégis leválna a ragasztóárna.
- Ne terhelje túl a terméket.

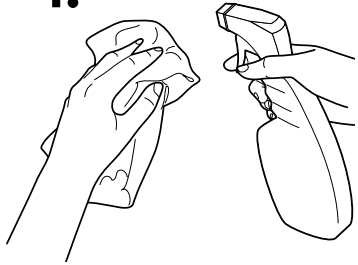
tr

Önemli bilgiler

Duvar yapıştırıcı tüm pürüzsüz yüzeylerde kullanılabilir.

Duvar yapıştırıcının duvara en iyi şekilde yapışmasını sağlamak için lütfen aşağıdaki talimatları dikkate alın:

- Yapışkan ped örn. cam yüzeyler, duvar ve yer fayansları vb. gibi pürüzsüz ve düz tüm yüzeylere yapışır. Yapışkan pedi derzlerin veya diğer pürüzlü yüzeylerin üzerine yapıştırmayın. Dokulu veya pürüzlü bir zeminin yanı sıra yağlanmış aşşap zeminlerde yapışkan ped yapışmaz. Yapışkan pedin iyi yapışması için yapıştırılacağı yüzeyin toz, yağ, silikon, kireç ve diğer kirlerden arınmış olması ve ayrıca kuru olması gerekir.
- Yapışkan ped tek kullanımlıktır ve kalıcı sabitleme için tasarlanmıştır.
- Yapışkan ped, belirtilen uygun yüzeylerden kalıntı bırakmadan çıkarılabilir. Yapışkan pedi daha kolay çıkarmak için, güçlü yapışma gücünü nedeniyle çıkarmadan önce saç kurutma makinesi ile ıstmanız önerilir.
- Duvar kağıdına yapıştırılması önerilmeyiz. Renk duyarlı yerlerden kaçınınız.
- Belirli zaman aralıklarında yapışkan pedin sıkıca yapıştığını kontrol edin. Yapışkan pedin yerinden çıkması durumunda kırılabilir nesnelere duvar yapıştırıcıya asmayın.
- Ürünü aşırı yüklemeyin.

1.

de Reinigen Sie den Untergrund **gründlich** mit einem feuchten Tuch und ggf. einem milden Reinigungsmittel (z.B. Glasreiniger, Essig oder Haushaltsalkohol [Isopropanol]). Lassen Sie die gereinigte Stelle anschließend gut trocknen.

en **Thoroughly** clean the surface with a damp cloth and a mild cleaning product if necessary (e.g. glass cleaner, vinegar or rubbing alcohol [isopropyl]). Then leave the cleaned area to dry completely.

fr Nettoyez **minutieusement** la surface de pose avec un chiffon humide et utilisez un nettoyant doux (p. ex. nettoyant pour vitre, vinaigre ou alcool ménager [isopropanol]) le cas échéant. Ensuite, laissez sécher l'emplacement nettoyé jusqu'à ce qu'il soit parfaitement sec.

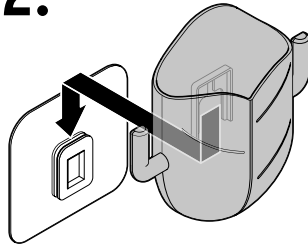
cs **Důkladně** očistěte podklad vlhkou utěrkou a případně jemným čisticím prostředkem (např. čističem na sklo, octem nebo alkoholem [izopropanol]). Očištěné místo pak nechte dobře oschnout.

pl **Starannie** wyczyścić podłoże wilgotną szmatką, ewentualnie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego (np. płynu do szyb, octu lub czystego alkoholu [izopropanolu]). Po umyciu odczekać, aż podłoże całkowicie wyschnie.

sk Podklad **dôkladne** vyčistíte vlhkou handričkou a príp. jemným čistiacim prostriedkom (napr. prostriedkom na čistenie skla, octom alebo čistiacim alkoholom [izopropanol]). Očistené miesto nechajte následne dobre vysušiť.

hu **Alaposan** tisztítsa meg a felületet egy nedves kendővel és szükség esetén kímélő tisztítószerrel (pl. üveg tisztító, ecet vagy háztartási alkohol [izopropanol]). Ezt követően várja meg, míg a megtisztított felület teljesen megszárad.

tr Yaptırılacak yüzeyi nemli ve hassas deterjanlı bir bezle **iyice** temizleyin (örn. cam temizleyici-si, sirke veya ev temizliğinde kullanılan alkol [Isopropanol]). Ardından temizlediğiniz yüzeyi iyice kurumasını sağlayın.

2.

de Vergewissern Sie sich, dass der Wandbefestiger wie abgebildet bis zum Anschlag auf die Halterung am Klebepad aufgeschoben ist.

en Make sure that the wall mount is pushed all the way onto the holder on the adhesive pad as shown.

fr Assurez-vous que la fixation murale est bien enfoncée jusqu'à la butée sur le support du pad adhésif, comme illustré.

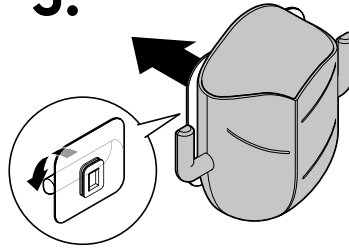
cs Ujistěte se, že je nástěnný závěsný systém nasazený na držáku na lepicí podložce až na doraz tak, jak je znázorněno na obrázku.

pl Upewnij się, że uchwyt ścienny jest nałożony do oporu na uchwyt podkładki klejącej, jak pokazano na ilustracji.

sk Uistite sa, že nástěnný držiak je tak ako na obrázku až na doraz zasunutý na úchytku na lepiacej podložke.

hu Bizonyosodjon meg arról, hogy a fali rögzítőelemet az ábrázolt módon felülről ütközésig rátolta a ragasztópárna tartójára.

tr Duvar yapıştırıcısı resimde gösterildiği gibi tahdide kadar yapışkan ped üzerindeki tutucuya yukarıdan bastırın.

3.

de Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Klebepads ab und drücken Sie das Pad samt aufgestecktem Wandbefestiger fest an der gereinigten Stelle an. **Achten Sie dabei auf die senkrechte Ausrichtung des Wandbefestigers!**

en Pull the protective film off the back of the adhesive pad and press the pad and the attached wall mount firmly onto the cleaned area. **Ensure the wall mount is aligned vertically!**

fr Retirez le film protecteur au dos du pad adhésif et pressez fermement le pad avec la fixation murale sur la zone nettoyée. **Veillez à ce que la fixation murale soit bien orientée verticalement!**

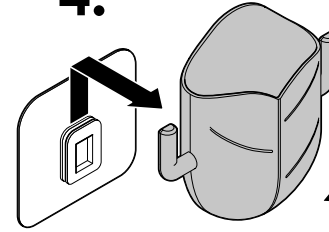
cs Stáhněte ochrannou fólii ze zadní strany lepicí podložky a podložku včetně nasazeného závěsného systému pevně přitlačte na očištěné místo. **Dbejte přitom na svislé vyrovnaní osy závěsného systému!**

pl Ściągnąć folię ochronną z tylniej części podkładki klejącej i docisnąć podkładkę wraz z nałożonym uchwytem ściennym do przednio oczyszczonego miejsca. **Zwrócić uwagę, aby os uchwyty była ustawiona pionowo!**

sk Zo zadnej strany lepiacej podložky stiahnite ochrannú fóliu a podložku spolu s nasadeným nástenným držiakom pevne pritlačte na vyčistené miesto. **Dbajte pritom na vertikálne nasmerovanie nástenného držiaka!**

hu Húzza le a ragasztópárna hátuljáról a védőfóliát, és szorosan nyomja rá a párnát a felhelyezett fali rögzítőelemmel a megtisztított felületre. **Eközben ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem tengelye függőlegesen álljon!**

tr Yapışkan pedin arkasındaki koruyucu folyoyu çıkarın ve duvar yapıştırıcısı takılı halde ped ile birlikte temizlenmiş bölgeye sıkıca bastırın. **Duvar yapıştırıcısı dikey olarak hizalandığından emin olun!**

4.

de Schieben Sie anschließend den Wandbefestiger nach oben vom Klebepad ab, um das Pad noch einmal fest anzudrücken. Streichen Sie eventuelle Luftblasen heraus.

en Then slide the wall mount upwards off the adhesive pad and press the pad firmly into place again. Smooth out any air bubbles that have formed.

fr Ensuite, faites glisser la fixation murale vers le haut pour la retirer du pad adhésif et appuyez à nouveau fermement sur le pad. Faites sortir les éventuelles bulles d'air en lisant le matériau.

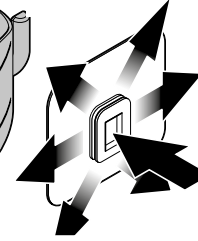
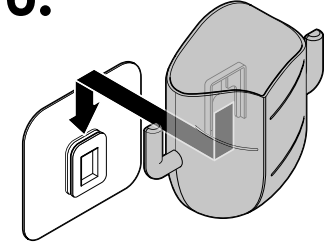
cs Poté sejměte závěsný systém z lepicí podložky směrem nahoru, abyste mohli podložku ještě jednou pevně přitlačit. Vyhlaďte případné vzduchové bubliny.

pl Następnie zsunąć uchwyt ścienny do góry z podkładki klejącej, aby jeszcze raz mocno docisnąć podkładkę. Wygładzić ewentualne pęcherzyki powietrza.

sk Potom nástěnný držiak vysuňte smerom nahor z lepiacej podložky, aby ste podložku mohli ešte raz pevne pritlačiť. Z podložky vyhlaďte prípadné vzduchové bublinky.

hu Ezután felfelé tolja le a fali rögzítőelemet a ragasztópárnáról, és még egyszer erősen nyomja rá a párnát. Simítsa ki az esetleges légbuborékokat.

tr Ardından, duvar yapıştırıcısı yapışkan pedden yukarı doğru itin ve pedi tekrar sıkıca bastırın. Hava kabarcıklarını elinizle dışarı doğru bastırarak giderin.

5.**6.**

de Schieben Sie den Wandbefestiger wieder bis zum Anschlag von oben auf die Halterung am Klebepad.

en Now slide the wall mount back onto the holder on the adhesive pad from above as far as it will go.

fr Faites à nouveau glisser la fixation murale par le haut sur le support du pad adhésif jusqu'à la butée.

cs Nasuňte závěsný systém shora zpět do držáku na lepicí podložce až na doraz.

pl Na koniec ponownie nałożyć uchwyt ścienny od góry do oporu na uchwyt podkładki klejącej.

sk Zasuňte nástěnný držiak znova shora až na doraz na úchytku na lepiacej podložke.

hu Tolja vissza a fali rögzítőelemet felülről ütközésig a ragasztópárna tartójára.

tr Duvar yapıştırıcısı tekrar tahdide kadar yukarıdan yapışkan peddeki tutucuya takın.

